



PE 24.9. KLO 18.00 & 20.00
TAMPERE FILHARMONIAN KONSERTTI

SYYTETTY

SAKARI ORAMO
KAPELLIMESTARI

ANU KOMSI
SOPRAANO

Magnus Lindberg (s. 1958), ork. Raimonds Zelmenis

Accused (Syytetty) – 40 min

- I Ferdinand de Strobl-Ravelsberg:
Théroigne de Méricourtin tunnustukset*
- II Dietrich Koch: Kuulustelu – tuho ja vastarinta*
- III Adrian Lamon todistus Bradley Manningin
oikeudenkäynnin toisena päivänä*

Jean Sibelius (1860–1911)

Sinfonia nro 7 C-duuri op. 105 – 25 min

ILLAN

I-VIULU

Jari Valo *1. konserttimestari tp.*
Adriana Iacovache-Pana *3. konserttimestari tp.*
Liina Nuora-Loijas ***
Lea Antola
Raimo Hannikainen
Siri Heinonen
Lotta Laaksonen
Katri Nikkanen
Jaakko Nordman
István Szalay
Vitali Torkkeli
Kati Tuominen-Heroja
Josefina Haikarainen *tp.*
Heidi Ilmolahti *tp.*

II-VIULU

Kimmo Tullila *
Heidi Kuula **
Hanna Parviainen ***
Riitta Hallila
Heikki Hannikainen
Kirsi Korpela-Pulkkinen
Eeva-Liisa Suuronen
Pirjo Tulisalmi
Maria Ikonen *tp.*
Johanna Koponen *tp.*
Linda Halme *tp.*

ALTOVIULU

György Balázs *
Kimmo Kivivuori ***
Heili Hannikainen
Marianne Hautakangas
Anne Korhonen
Taavi Nachtigall
Janne Ahvenainen *tp.*
Kaisa Anttila *tp.*
Satu Kae *tp.*
Pia Kukkonen *tp.*

SELLO

Joona Pulkkinen *soolosellisti*
Kalle-Pekka Koponen *
Miiika Jämsä
Maija Juuti
Sampo Liukko
Elina Rouvali
Virpi Välimäki
Tatu Ahola *tp.*

KONTRABASSO

Jarkko Uimonen *
Pentti Huhtinen
Tuomo Kinnunen
Juha Kleemola
Antti Laulaja
Heikki Lehtinen

HUILU

Annaleena Jämsä *
Seppo Planman

OBOE

Antti Sakari Turtiainen **tp.*
Ukko Pietilä ***tp.*

KLARINETTI

Jarmo Hyväkkö *
Janne Pesonen ***

FAGOTTI

Marcin Wosinski
Aron Mojzer *tp.*

KÄYRÄTORVI

Aleksi Mäkimattila *
Jouni Suuronen **
Pauliina Koskela ***
Timo Ruskeepää

TRUMPETTI

Alessandro Chiavetta **
Aki Välimäki ***
Tapio Kilpinen

PASUUNA

Antti Hirvonen *
Vygantas Silinskas **
Mikhail Kapustin ***

PATARUMMUT

Tiina Laukkanen *

LYÖMÄSOITTIMET

Jyri Kurri *
Péter Fodor ***

HARPPU

Kirsti Vartiainen *

KOSKETINSOITTIMET

Hanna-Leena Savolainen **tp.*

* äänenjohtaja

** vuorotteleva äänenjohtaja

*** varaäänentohtaja

tp. tilapäinen

KOKOONPANO



SAKARI ORAMO & ANU KOMSI

Kansainvälisesti menestyneimpiin suomalaiskapellimestareihin lukeutuva Sakari Oramo on BBC:n sinfoniaorkesterin ja Tukholman kuninkaallisen filharmonisen orkesterin ylikapellimestari. Oramo kouluttaa nyt myös seuraavaa kapellimestaripolvea Sibelius-Akatemian orkesterinjohdon professorina Atso Almilan seuraajana.

Viime kausina Oramo on tehnyt vierailuja mm. Orchestre de Paris'n, Berliinin saksalaisen sinfoniaorkesterin, Berliinin filharmonikoiden, NDR Elbphilharmonien, Dresdenin valtionorkesterin, Wienin filharmonisen orkesterin, New Yorkin filharmonisen orkesterin ja Bostonin sinfoniaorkesterin kapellimestarikorokkeille. Oramo johti Englannissa huippusuositun Proms-festivaalin avajaiskonsertin vuonna 2020.

Viulistina aloittanut Oramo toimi ennen kapellimestariuraansa RSO:n konserttimestarina. Sittemmin hän on ollut Kokkola Operan ylikapellimestari, RSO:n ylikapellimestari ja Birminghamin sinfoniaorkesterin musiikillinen johtaja.

Sakari Oramo johti Tampere Filharmoniaa edellisen kerran vuonna 1997. Tuolloin ohjelmassa oli Giuseppe Verdin, John Williamsin, Leos Janáčekin ja J.S. Bachin musiikkia.

Anu Komsin solistiura käynnistyi jo nuorena Helsingin Juhla- viikkojen *Ligeti*-oopperoiden esityksillä Esa-Pekka Salosen johdolla. Hänen kansainvälinen oopperauransa alkoi 1993 Frankfurtin Oopperassa Olympian koloratuuriroolilla Offenbachin *Hoffmannin seikkailuissa*. Hän on esiintynyt yli 70 oopperaroolissa aina barokista uusimpaan musiikkiin. Viime vuosina Komsin on esiintynyt ooppera- ja konserttisolistina mm. Milano la Scalassa, Salzburgin musiikkijuhlilla, Lontoon Royal Festival Hallissa ja Royal Albert Hallissa, Elbfilharmoniaassa, Berliinin Filharmoniaassa ja Lincoln Center-festivaaleilla New Yorkissa. Orkesterisolistina hän on laulanut mm. Wienin, New Yorkin ja Berliinin filharmonikoiden, Orchestre de Paris'n, Lontoon BBC-sinfoniaorkesterin, Berliinin saksalaisen orkesterin, Hampurin Ndr-Elbphilharmonieorkesterin ja Göteborgin sinfonikoiden lavoilla. Vuodesta 2016 Komsin ohjelmistossa on ollut Magnus Lindbergin *Accused*, jota hän on esittänyt kymmeniä kertoja ympäri maailmaa huippuarvioita keräten. Komsin on ensimmäisenä suomalaisena lualutaiteen edustajana ehdolla Pohjoismaiden neuvoston musiikkipalkinnon saajaksi vuonna 2021.

Magnus Lindberg (s. 1958) on yksi Suomen arvostetuimmista taidemusiikin säveltäjistä. Orkesteriteosten ja konserttojen ohella Lindberg on säveltänyt laulu-, kamari- ja elektroakustista musiikkia. **ACCUSED** (2014) syntyi Lontoon filharmonisen orkesterin tilausteoksena. Säveltäjältä se on vasta toinen merkittävä vokaaliteos vuoden 2009 *Graffitin* jälkeen. Teos peilaa kolmen kuulustelutilanteen pöytäkirjoja. Rikkaat orkesterisoinnit muuttavat musiikillista muotoaan historiallisesta kontekstista toiseen tilanteita kommentoiden. Sopraanosolistin vaativassa tehtävässä yhdistyvät sekä kuulustelijan että kuulusteltavan roolit.

Théroigne de Méricourt (1762–1817) oli kotoisin belgialaisesta Marcourt'n kylästä. Maanviljelijän tytön nuoruutta leimasi raskas piikominen, mutta 16-vuotiaana hän pääsi englantilaisen rouvan suojatiksi, ja tämä rohkaisi de Méricourt'ia opiskelemaan oopperalaulua. Neito rakastui sittemmin aatelismieheen, mutta avioliittolupauksista tullut mitään. Sulhoehdokas antoi hänelle kuitenkin valtavan 200 000 punnan omaisuuden.

Utiset Ranskan vallankumouksesta houkuttelivat de Méricourt'n Pariisiin. Valveutunut leidi halusi päästä seuraamaan kansalliskokousta, mutta hänestä tuli pian yksi vallankumouksen näkyvistä hahmoista. De Méricourt tunnettiin pukeutumisestaan miesten ratsastus-

asuun, ja hänen mielipiteitään kuunneltiin kiinnostuneina. Saavutettu huomio kääntyi kuitenkin pian negatiiviseksi, sillä de Méricourt'n näkemykset naisten yhteiskunnallisesta tasa-arvosta nostivat hänet rojalistilehdistön silmätikuksi. De Méricourt palasi kotikaupunkiinsa, mutta itävaltalaisjoukot vangitsivat hänet. Hänet toimitettiin Tiroliin kuulusteltavaksi vallankumouksellisista toimista, mutta huhupuheisiin perustuvat syytökset raukesivat tyhjiin.

Itä-Saksan tiedustelupalvelu Stasi toimi Saksan sosialistisen yhtenäisyyspuolueen diktatuurin ylläpitäjänä. Virasto johti lukuisia sortotoimia DDR:n kansalaisia vastaan. Tavallisille itäsaksalaisille Stasin olemassaolo merkitsi erityisesti jatkuvaa valvontaa – tai sen pelkoa – sekä itesensuuria. Nykyisin paikalliset toteavat hieman vitsilläkin, että baaripöydän äärelle kumartuvat keskustelijat varovat vanhastaan uteliaita korvareja. Huhujen levittäminen sekä opiskelu- ja urapolkujen katkaiseminen olivat kontrollia luovia pelotteita. Pienten rikkeiden, kuten länsitelevision seuraamisen, raportointi saattoi nousta tarvittaessa osaksi ongelma-kansalaisen murtamista.

Stasin toiminnan laajuus paljastui vuoden 1989 rauhallisen vallankumouksen myötä. Tällöin itäberliiniläiset valtasivat tiedustelupalvelun arkiston estäen työntekijöitä tuhoamasta valvontadokumentteja. Laaja ilmiantajaverkosto ja tiedustelu elämän intiimeimpiin yksityiskohtiin asti järkytti monia.

Adrian Lamo (1981–2018) identifioitui eettiseksi hakkeriksi. Hän halusi työskennellä yrityksille, murtautua näiden tietojärjestelmiin ja ilmoittaa mahdollisista haavoittuvuuksista. Lamo hakkeroi tiensä *The New York Timesin* sisäiseen verkkoon aiheuttaen kuitenkin samalla 300 000 dollarin vahingot. Lehti nosti kanteen, ja Lamo tuomittiin kyberrikoksista vuonna 2004.

Lamo tuli tunnetuksi ilmiantaessaan Chelsea (ent. Bradley) Manningin henkilöllisyyden Wikileaks-vuotojen takana. Manningin paljastukset kattoivat yli 700 000 Yhdysvaltojen hallinnon asiakirjaa, tunnetuimpana video Bagdadin vuoden 2007 helikopteri-iskusta, jossa kuoli kaksi uutistoimisto Reutersin työntekijää. Manning lähestyi ventovierasta Lamo verkossa uskoutuakseen tälle ongelmistaan armeijassa. Lamo oli sanojensa mukaan saanut tuomionsa jälkeen vastaavia yhteydenottoja myös muilta hakkereilta. Hän piti kuitenkin Manningin tekoa edesvastuutoman armeijahenkilöstön turvallisuuden vaarantamisena. Manning tuomittiin 35 vuoden vankeuteen, mutta hänet armahdettiin seitsemän vuoden jälkeen. Lamon päätös sai ristiriitaisen vastaanoton.

Jean Sibelius (1865–1957) luonnosteli **SEITSEMÄNNEN SINFONIAANSA OP. 105** aineksia jo yhtä aikaa viidennen ja kuudennen sinfonian kanssa 1910- ja 1920-lukujen taitteessa. Seitsemäs muodostui Sibeliukselle itselleen hyvin tärkeäksi, ja hän suhtautui sävellysprosessiin intohimoisesti.

Aluksi teos kantoi otsikkoa *Fantasia sinfonica*, sillä säveltäjä ei osannut mieltää yksiosaista teosta sinfoniaksi, ja se kantaesitettiinkin alkuperäisellä nimellään Tukholmassa maaliskuussa 1924. Myöhemmin Sibelius rohkaistui nimityksen suhteen ja nosti teoksen sinfonioidensa joukkoon.

Kuten lähes kuusikymppinen Sibelius itse, myös kriitikot ymmärsivät teoksen erityisyyden. Se nosti sinfonisen muodon käsittelyn uudelle tasolle ja vei jo runsaasti maailmanmainetta näyttäneen taiteilijan sävelkielen aivan omaan suuntaansa. Sibelius ei kopioinut eurooppalaiskollegoidensa aikalaistrendejä, vaan loi oman modernisminsa. Siinä missä neljäs sinfonia oli aikanaan jopa järkyttänyt, oli seitsemäs jo niin kirkastuneella, omalla ja ainutlaatuisella tavallaan moderni, ettei se herättänyt hämmennystä – ja olihan niin yleisöllä kuin kriitikoilla neljäs ja seitsemännen välissä kolmeitoista vuotta totutteluaikaa.

Sibelius oli teokseensa äärimmäisen tyytyväinen. Luultavasti hän koki sanoneensa kaiken sen, mitä sinfonioissaan halusi sanoa – seitsemäs jäi nimittäin viimeiseksi. Tarinat tosin kertovat, kuinka iäkäs Sibelius poltti tyytymättömänä kahdeksantensa luonnoksia Ainolan vihreässä takassa, mutta varmoja tietoja kahdeksannesta tai sen luonnosteluvaiheista ei ole.

Lindberg-esittely: Vera Plosila
Sibelius-esittely: Maija Leino

ACCUSED

TEXT I

*Ferdinand de Strobl-Ravelsberg: Les Confessions de Théroigne de Méricourt
Extrait du procès-verbal – inédit de son arrestation au pays de Liège – qui fut dressé
à Koufstein (Tyrol) en 1791.*

Question: Comment vous portez-vous, Mademoiselle Théroigne de Méricourt?

Réponse: Je vous remercie, Monsieur, pas trop bien. Depuis que je languis derrière ces murs, je suis désolée. Mes idées sont ce qu'elles sont, et pour les contredire, il était inutile d'employer de si grands mots et de si grands gestes.

La vérité est que je ne suis qu'une citoyenne, qu'une fervente patriote. Vous condamnez la république. C'est votre devoir. Moi je condamne la monarchie et je crois avoir raison. Aussi ne puis-je souhaiter qu'une chose. C'est la diffusion en Europe et dans tous les pays des principes de 89 et la reconnaissance de Droits de l'Homme.

Et c'est ce que je fait! Quant a des crimes, je n'en ai pas commis, et nul ne pourrait produire la preuve de contraire.

TEXT II

Dietrich Koch: Das Verhör – Zerstörung und Widerstand. Vernehmungsprotokoll.

Frage 1: Sie sagten in Ihrer Vernehmung am 21.9.1970 aus, von Irmgard Meyer 2-3 Exemplare der Zeitschrift "Der Spiegel" erhalten zu haben. Warum haben Sie diese Exemplare entliehen?

Antwort: Ich habe sie entliehen, weil sie mir von Frau Meyer angeboten wurden. Dazu erinnere ich mich, daß ich beim Durchblättern der Exemplare in Meyers Wohnung Artikel entdeckt hatte, die sich mit der Verbreitung von Rauschgift - das war aus dem Titelblatt bereits ersichtlich - und mit der Verfolgung und Ausrottung von brasilianischen Indianern befaßten. Diese Artikel wollte ich zu Hause weiterlesen.

Frage 2: Welche Artikel der genannten Exemplare haben Sie noch gelesen?

Antwort: Weitere Artikel sind mir nicht mehr erinnerlich.

Frage 3: Charakterisieren Sie Inhalt und Ziel der westdeutschen Zeitschrift "Der Spiegel"!

Antwort: Ich sagte dazu bereits in meiner Vernehmung am 2.10.1970 aus. Ich hatte Gelegenheit, mich davon zu überzeugen, daß sich diese Zeitschrift kritisch mit innenpolitischen Fragen in Westdeutschland und mit politischen Fragen zahlreicher Staaten befaßt. Wie ich in der genannten Vernehmung schon aussagte, war ich auch davon überzeugt, daß es sich beim "Spiegel" um keine Zeitschrift handelt, die einem ideologischen Kampf gegen die DDR führt.

Frage 4: Welche Artikel haben Sie in der Zeitschrift "Der Spiegel" gelesen, die sich mit politischen Fragen in sozialistischen Ländern befaßten?

Antwort: An derartige Artikel erinnere ich mich nicht.

SYYTETTY

Suomennos: Sirpa Hietanen

TEKSTI I

Ferdinand de Strobl-Ravelsberg: Théroigne de Méricourtin tunnustukset. Julkaisematon ote kuulustelupöytäkirjasta, joka laadittiin Kufsteinissa, Tirolessa, vuonna 1791 hänen tultuaan pidätetyksi Liègen alueella.

Kysymys: Kuinka voitte, neiti Théroigne de Méricourt?

Vastaus: Kiitos, en kovin hyvin. Siitä lähtien kun olen riutunut näiden muurien sisällä, kärsin. Minulla on omat ajatukseni. Niiden pyörtämiseen oli turhaa käyttää suuria sanoja ja elkeitä.

On tosiasia, että olen vain kansalainen, kiihkeä isänmaanystävä. Te tuomitsette tasavallan. Se on velvollisuutenne. Minä taas tuomitsen yksinvallan ja uskon olevani oikeassa. En myöskään voi toivoa kuin yhtä seikkaa: että vuoden 1789 periaatteet leviäisivät Euroopassa ja kaikissa maissa ja ihmisoikeudet tunnustettaisiin.

Niin olen tehnyt! Rikoksiin en ole syyllistynyt, eikä kukaan voi esittää todisteita päinvastaisesta.

TEKSTI II

Dietrich Koch: Kuulustelu – tuho ja vastarinta. Kuulustelupöytäkirja.

1. kysymys: Myönsitte kuulustelussa 21.9.1970 saaneenne Irmgard Meyerilta kaksi, kolme *Der Spiegel* -lehden numeroa. Miksi lainasitte nämä lehdet?

Vastaus: Lainasin ne rouva Meyerin tarjottua niitä minulle. Lisäksi muistan, että selaillessani lehtiä Meyerin asunnossa huomasin niissä artikkeleita, jotka käsittelivät huumausaineiden lisääntynyttä käyttöä – se kävi ilmi jo lehden kannesta – sekä Brasilian intiaanien vainoa ja joukkotuhoa. Näihin artikkeleihin halusin syventyä kotona.

2. kysymys: Mitä muita mainittujen lehtien artikkeleita luitte?

Vastaus: Muita artikkeleita en muista.

3. kysymys: Luonnehtikaa länsisaksalaisen *Der Spiegel* -lehden sisältöä ja päämääriä.

Vastaus: Tästä puhuin jo kuulustelussa 2.10.1970. Minulla oli tilaisuus vakuuttaa siitä, että mainittu julkaisu käsittelee kriittisesti Länsi-Saksan sisäpolitiikkaa sekä monien valtioiden poliittisia kysymyksiä. Kuten mainituksessa kuulustelussa jo totesin, olin vakuuttunut myös siitä, ettei *Der Spiegel* käy julkaisuna ideologista kamppailua Saksan demokraattista tasavaltaa vastaan.

4. kysymys: Mitä artikkeleita luitte *Der Spiegel* -aikakauslehdestä koskien sosialististen maiden poliittisia kysymyksiä?

Vastaus: Sellaisia kirjoituksia en muista.

Frage 5: In Ihrer Vernehmung am 2.10.1970 sagten Sie aus, daß in der Zeitschrift "Der Spiegel" auch Veröffentlichungen erschienen, die sich kritisch mit verschiedenen gesellschaftlichen Verhältnissen in der DDR auseinandersetzten. Welche Artikel haben Sie dazu gelesen?

Antwort: An solche Artikel erinnere ich mich nicht.

Frage 6: Wo befinden sich die von Ihnen entliehenen Zeitschriften "Der Spiegel"?

Antwort: Ich habe diese an Frau Meyer zurückgegeben. Etwas anderes ist mir nicht erinnerlich.

Frage 7: Wie gelangten Meyers in Besitz der Zeitschriften "Der Spiegel"?

Antwort: Ich habe Meyers nicht danach gefragt.

Frage 8: Warum haben Sie Meyers nicht gefragt, woher sie diese Zeitschriften hatten?

Antwort: Danauf weiß ich keine Antwort.

Frage 9: In Ihrer Vernehmung am 21.9.1970 sagten Sie über die Herkunft der Exemplare der Zeitschrift "Der Spiegel" aus. Äußern Sie sich dazu nochmals!

Antwort: Ich hatte vermutet, daß das Ehepaar Meyer durch ihre persönlichen Verbindungen zu Westberlinern in den Besitz der Zeitschriften "Der Spiegel" gelangt sein könnten. Kurze Zeit nachdem Meyers in Berlin waren, habe ich Exemplare des "Spiegels" bei ihnen in der Wohnung gesehen. Das ist lediglich eine Vermutung, die ich nicht näher begründen kann. Frau Meyer erzählte mir zu einem nicht mehr erinnerlichen Zeitpunkt des Jahres 1969, daß sie auf einer Durchreise in Prag im Jahre 1968 mehrere Exemplare "Der Spiegel" erhalten und mit in die DDR gebracht habe. Soweit ich mich erinnern kann - sie reiste nach Budapest - fuhr sie gemeinsam mit ihrem Ehemann. Mir ist nicht bekannt, von wem und wie Frau Meyer diese Zeitschriften bekam und warum sie diese mit in die DDR brachte.

Frage 10: Mit welchen Personen haben Sie Gespräche zu Veröffentlichungen des "Spiegels" geführt?

Antwort: Darüber habe ich gelegentlich mit Irmgard Meyer gesprochen. Ich erinnere mich dabei an Artikel über die Verbreitung und Wirkung von Rauschgift in den USA und in Westdeutschland sowie über die Verfolgung von Indianern in Brasilien. Andere Artikel, über welche wir gesprochen haben könnten, sind mir nicht mehr erinnerlich.

Unterzeichnet. Ich habe das Vernehmungsprotokoll selbst gelesen. Der Inhalt desselben entspricht in allen seinen Teilen den von mir gemachten Aussagen. Meine Worte sind darin richtig wiedergegeben.

TEXT III

Adrian Lamo Testimony – Bradley Manning Trial Day 2

Question 1: Mr Lamo, in early 2000, you committed a string of attacks against several large companies, correct?

Answer: A string of offenses, yes.

Question 2: In 2004, you pled guilty to computer fraud?

Answer: Yes, I did.

Question 3: You were 22 years old at the time that you pled guilty?

5. kysymys: Kuulustelussanne 2.10.1970 myönsitte, että *Der Spiegel* -lehti julkaisi myös kirjoituksia, joissa käsiteltiin kriittiseen sävyyn erilaisia Saksan demokraattisen tasavallan yhteiskunnallisia olosuhteita. Mitä artikkeleita olette lukenut aiheesta?

Vastaus: Sellaisia artikkeleita en muista.

6. kysymys: Missä ovat lainaamanne *Der Spiegel* -julkaisun kappaleet?

Vastaus: Palautin ne rouva Meyerille. Muuta en muista.

7. kysymys: Miten Meyerin pariskunta sai omistukseensa *Der Spiegel* -lehden kappaleita?

Vastaus: En kysynyt sitä Meyereilta.

8. kysymys: Miksi ette kysynyt Meyereilta, mistä he olivat saaneet lehdet?

Vastaus: Siihen en osaa vastata.

9. kysymys: Kuulustelussanne 21.9.1970 mainitsitte *Der Spiegel* -lehden kappaleiden taustasta. Kertokaa siitä uudestaan!

Vastaus: Oletin, että Meyerin pariskunta oli ehkä saattanut saada *Der Spiegel* -lehtiä länsiberiiniläisiltä yhteyksiltään. Näin niitä heidän asunnossaan pian sen jälkeen, kun he olivat palanneet Berliinin-matkaltaan. Tämä on pelkkä oletamus, enkä pysty sitä tarkemmin perustelevaan. Rouva Meyer kertoi minulle joskus vuonna 1969, en muista tarkkaa ajankohtaa, että hän oli matkustaessaan Prahan kautta vuonna 1968 saanut useita kappaleita *Der Spiegel* -lehteä ja tuonut ne mukanaan Saksan demokraattiseen tasavaltaan. Mikäli oikein muistan – hän oli matkalla Budapestiin – hän matkusti yhdessä puolisonsa kanssa. En tiedä, keneltä ja millä tavoin rouva Meyer sai nämä lehdet enkä sitä, miksi hän toi ne mukanaan Saksan demokraattiseen tasavaltaan.

10. kysymys: Keiden henkilöiden kanssa olette keskustellut *Der Spiegelin* julkaisemista artikkeleista?

Vastaus: Mahdollisesti olen puhunut niistä Irmgard Meyerin kanssa. Muistan artikkelin huumausaineiden levinneisyydestä ja vaikutuksesta Yhdysvalloissa ja Länsi-Saksassa sekä Brasilian intiaanien vainosta. Muita artikkeleita, joista olemme mahdollisesti saattaneet keskustella, en enää muista.

Allekirjoitettu. Olen lukenut itse kuulustelupöytäkirjan. Sen sisältö vastaa kaikilta osin lausumaani. Sanomani on toistettu siinä oikein.

TEKSTI III

Adrian Lamon todistus Bradley Manningin oikeudenkäynnin toisena päivänä

I kysymys: Herra Lamo, teittekö vuoden 2000 alkupuolella sarjan hyökkäyksiä useita suuryrityksiä vastaan?

Vastaus: Kyllä, tein sarjan hyökkäyksiä.

2. kysymys: Syylistyittekö vuonna 2004 tietokonepetokseen?

Vastaus: Kyllä.

3. kysymys: Olitte syylistyessänne 22-vuotias?

Vastaus: Kyllä.

4. kysymys: Olitte siis saman ikäinen kuin kersantti Manning hänen alkaessaan kommunikoida kanssanne internetin keskustelupalstalla?

Vastaus: Aivan totta.

Answer: I was.

Question 4: Same age that PFC Manning was when he started the IM chat with you?

Answer: That is also correct.

Question 5: Now the day after your initial chat with PFC Manning you contacted law enforcement because you were concerned about the type of information that PFC Manning had shared with you?

Answer: Yes.

Question 6: You were also concerned for PFC Manning's life?

Answer: Yes.

Question 7: And based on your conversations you determined that PFC Manning was young?

Answer: Yes.

Question 8: You believed he was ideologically motivated?

Answer: That was my speculation, yes.

Question 9: You also saw him as well intentioned?

Answer: From his point of view, yes.

Question 10: You also saw him as idealistic?

Answer: Yes, I did.

Question 11: Now he told you during your conversation that he wanted to disclose this information for public good?

Answer: That was an interpretation, yes.

Question 12: Based on your conversation you saw something very familiar about that?

Answer: Yes.

Question 13: You saw a young 22 year old with good intentions, much like you were?

Answer: That was correct.

Question 14: You did not know PFC Manning, correct?

Answer: Not personally, no.

Question 15: The two of you never met in person?

Answer: No.

Question 16: He told you he believed he had made a huge mess?

Answer: Yes, he did.

Question 17: And he confessed that he was emotionally fractured?

Answer: Yes.

Question 18: He said he was talking to you as somebody that needed moral and emotional support?

Answer: Yes.

Question 19: At this point he said he was trying not to end up killing himself?

Answer: That is also correct.

Question 20: He described himself as a broken soul?

Answer: Yes, he did.

Question 21: He said his life was falling apart and he didn't have anyone to talk to?

Answer: Yes, he did.

Question 22: And he said he was honestly scared?

Answer: He also said that.

Question 23: He told you that he had no one he could trust?

Answer: Correct.

5. kysymys: Otitteko yhteyttä viranomaisiin seuraavana päivänä kun kersantti Manning oli ensimmäisen kerran ollut teihin yhteydessä, koska hänen teille kertomansa tiedon luonne huolestutti teitä?

Vastaus: Kyllä.

6. kysymys: Olitteko huolissanne myös kersantti Manningin elämästä?

Vastaus: Kyllä.

7. kysymys: Päätelittekö kersantti Manningin kanssa käymienne keskustelujen pohjalta hänen olevan nuori?

Vastaus: Kyllä.

8. kysymys: Arvelitteko hänen toiminnallaan olevan aatteellinen tausta?

Vastaus: Kyllä, näin arvelin.

9. kysymys: Uskoitteko hänen aikovan toimia vilpittömästi?

Vastaus: Kyllä, omalta kannaltaan.

10. kysymys: Pidittekö häntä idealistina?

Vastaus: Kyllä.

11. kysymys: Kertoiko hän teille keskustelunne kuluessa haluavansa saattaa tämän tiedon julkisuuteen?

Vastaus: Näin sen tulkitsin.

12. kysymys: Tuntuiko se keskustelunne perustalta tutulta ajatukselta?

Vastaus: Kyllä.

13. kysymys: Piditte häntä siis hyvää tarkoittavana 22-vuotiaana, hyvin itsenne kaltaisena?

Vastaus: Aivan niin.

14. kysymys: Ette tuntenut kersantti Manningia, eikö niin?

Vastaus: En tuntenut häntä henkilökohtaisesti.

15. kysymys: Ettekö te kaksi olleet koskaan tavanneet henkilökohtaisesti?

Vastaus: Emme.

16. kysymys: Kertoiko hän teille arvelevansa, että oli aiheuttanut varsinaisen seksotkun?

Vastaus: Näin hän sen ilmaisi.

17. kysymys: Myönsikö hän olevansa murtumispiteessä?

Vastaus: Kyllä.

18. kysymys: Mainitsiko hän puhuvansa teille, koska tarvitsi moraalista ja psyykkistä tukea?

Vastaus: Kyllä.

19. kysymys: Sanoiko hän tässä vaiheessa, että yrittäisi olla surmaamatta itseään?

Vastaus: Näin hän sanoi.

20. kysymys: Kuvasiko hän itseään murtuneeksi sieluksi?

Vastaus: Kyllä.

21. kysymys: Sanoiko hän, että hänen elämänsä oli hajoamaisillaan eikä hänellä ollut ketään, jolle puhua?

Vastaus: Niin hän sanoi.

22. kysymys: Sanoiko hän olevansa rehellisesti peloissaan?

Vastaus: Senkin hän sanoi.

23. kysymys: Kertoiko hän, ettei hänellä ollut ketään johon luottaa?

Vastaus: Aivan niin.

Question 24: He ended up apologizing to you on several occasions for pouring out his heart to you since you were total strangers?

Answer: Correct.

Question 25: Now at one point he asked you if you had access to classified networks and so on, incredible things, awful things, things that belonged to the public domain, not on some servers dark room in Washington, D.C. What would you do? Do you recall him asking you that Question?

Answer: Yes, I did.

Question 26: He told you he thought that the information that he had would have impact on the entire world?

Answer: That is also correct.

Question 27: He told you that he believed it was important that the information got out?

Answer: Correct.

Question 28: He told you he did not believe in good guys versus bad guys anymore?

Answer: Yes.

Question 29: He told you he thought he was maybe too idealistic?

Answer: Correct.

Question 30: He told you that he was always a type of person that tried to investigate to find out the truth?

Answer: Something I could appreciate, yes.

Question 31: And based upon what he saw, he told you he could not let information just stay inside?

Answer: Yes.

Question 32: He told you that he was bothered that nobody seemed to care?

Answer: Yes, he did.

Question 33: He told you that he preferred the truth?

Answer: Yes, he did.

Question 34: He also told you that he was maybe too traumatized to really care about the consequences to him?

Answer: Yes.

Question 35: He told you that he wasn't brave. He was weak?

Answer: Yes.

Question 36: And he told you too, he was hoping that people would actually change if they saw the information?

Answer: Correct.

Question 37: And he told you that the information belonged in the public domain?

Answer: Yes, he did.

Question 38: At anytime did he say he had no loyalty to America?

Answer: Not in those words, no.

Question 39: At anytime did he say he wanted to help the enemy?

Answer: Not in those words, no.

Question 40: At anytime did he say the American flag didn't mean anything to him?

Answer: No.

24. kysymys: Päättikö hän keskustelunne pyytämällä useaan kertaan anteeksi, että oli vuodattanut sydäntään teille, vaikka olitte aivan vieras ihminen?

Vastaus: Kyllä.

25. kysymys: Kysyikö hän tiettyssä vaiheessa, oliko teillä pääsyä salaisiin verkostoihin ja niin edelleen, uskomattomiin asioihin, kauheisiin asioihin, asioihin, joiden pitäisi tulla julkiseen tietoon eikä jäädä pimentoon Washington DC:n palvelimille? Mitä silloin tekisitte? Muistatteko hänen kysyneen tätä teiltä?

Vastaus: Kyllä muistan.

26. kysymys: Mainitsiko hän teille arvelevansa, että hänen saamallaan tiedolla olisi merkitystä koko maailmalle?

Vastaus: Näin on.

27. kysymys: Kertoiko hän teille uskovansa, että oli tärkeää julkistaa tieto?

Vastaus: Kyllä.

28. kysymys: Sanoiko hän teille, ettei enää uskonut hyvien ja pahojen vastakkainasetteluun?

Vastaus: Kyllä.

29. kysymys: Mainitsiko hän teille arvelevansa, että oli liian idealistinen?

Vastaus: Aivan niin.

30. kysymys: Kertoiko hän teille aina olleensa ihminen, joka yrittää saada selville totuuden?

Vastaus: Kyllä, ja arvostin sitä.

31. kysymys: Eikä hän näkemänsä perusteella voinut jättää tietoa sikseen?

Vastaus: Kyllä.

32. kysymys: Kertoiko hän, että häntä huoletti, ettei kukaan tuntunut välittävän asiasta?

Vastaus: Näin hän sanoi.

33. kysymys: Sanoiko hän arvostavansa totuutta?

Vastaus: Kyllä.

34. kysymys: Kertoiko hän teille myös, että oli mahdollisesti niin traumatisoitunut, ettei jaksaisi välittää seurauksista omassa elämässään?

Vastaus: Kyllä.

35. kysymys: Hän mainitsi teille, ettei ollut rohkea. Oliko hän heikko?

Vastaus: Kyllä.

36. kysymys: Mainitsiko hän teille myös toivovansa, että ihmiset muuttuisivat tiedon vaikutuksesta?

Vastaus: Kyllä.

37. kysymys: Kertoiko hän teille, että kyse oli yleiseen käyttöön tarkoitettuun tiedosta?

Vastaus: Näin hän sanoi.

38. kysymys: Mainitsiko hän missään yhteydessä, ettei tuntenut uskollisuutta Yhdysvaltoja kohtaan?

Vastaus: Ei noilla sanoin, ei.

39. kysymys: Mainitsiko hän missään yhteydessä haluavansa auttaa vihollista?

Vastaus: Ei noilla sanoin.

40. kysymys: Sanoiko hän missään yhteydessä, ettei Yhdysvaltain lippu merkinnyt hänelle mitään?

Vastaus: Ei.

TAMPERE FILHARMONIAN PÄÄYHTEISTYÖKUMPPANIT

VISURA

AAMULEHTI



TAMPERE FILHARMONIAN YHTEISTYÖKUMPPANIT

Lomalinja
Asiantuntijan matkassa®



TAMPERE FILHARMONIAN YSTÄVÄYHDISTYS



INFO- JA MYyntIPISTE 2. KERROKSEN LÄMPIÖSSÄ

Suomen parasta paikallis- journalismia



AAMULEHTI

TÄÄLTÄ. ENNEN KAIKKEA.

Jäsenilta torstaina 14.10. klo 18

Vieraina ovat **ylikapellimestari**

Santtu-Matias

Rouvali ja Tam-
pere Filharmoni-
an alttoviulisteja.

Kahvitarjoilu

Ennakoilmoit-
tautuminen
viimeistään 30.9.

Jäsen!

**Muistathan lippuetusi
pianokilpailun konserttiin 1.10.**



Kuva Kaapo Kannu

Liity Tampere Filharmonian
ystäväksi www.proorchestra.fi

**PRO
ORCHESTRA**



**Pirkanmaan rakentaja jo
35 vuotta**



Maamerkeistä asuintaloihin – Visura Oy on muokannut pirkanmaalaista katukuvaa jo 35 vuotta. Ammattitaidolla rakennetut ja saneeratut kodit, liiketilat ja teollisuuskiinteistöt ovat elämäsi toimivat puitteet.

www.visura.fi



Tiesitkö?

Henkilöauto kulkee noin 4 km
yhden biojätebussin energialla



NÄIHIN KONSERTTEIHIN NYT LISÄÄ LIPPUJA SAATAVILLA



PE 1.10. KLO 19

TAMPEREEN PIANOKILPAILUN VOITTAJIEN KONSERTTI

Pianokilpailu huipentuu voittajien konserttiin, jonka johtaa kapellimestari Erkki Lasonpalo. Solisteina esiintyy kolme parhaiten menestynyttä pianistia.

Liput 28 / 22 / 15 / 8 €



PE 15.10.
KLO 18 JA 20

DON QUIJOTE

Santtu-Matias Rouvali,
kapellimestari

Huom!

Ohjelma on muuttunut:
Ravel: Pavane kuolleelle
Dvořák: Sinfonia nro 9
"Uudesta maailmasta"

Liput 28 / 22 / 15 / 8 €

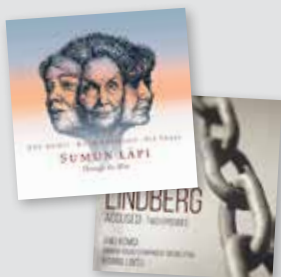


PE 29.10. KLO 18

LAPSILLE: SIRKUSTARINOITA

Sirkuskonsertin musiikissa seikkailevat niin akrobaatit kuin leijonatkin ja iloinen soitto raikaa. Orkesteria johtaa tv:stäkin tuttu Marzi Nyman. Yhteistyössä Circo Aereo. Suositellaan yli 3-vuotiaille.

Liput 20 / 10 €



ILLAN TAITEILIJOILLA LEVYNMYYNTIPISTE I. KERROKSEN PÄÄAULASSA

TAMPERE.
FINLAND



TAMPERE